



Centre  
de recherche  
sur les civilisations  
de l'Asie orientale



EFEO

École française d'Extrême-Orient

## Fascinations réciproques

Échanges artistiques entre l'Asie de l'Est et l'Occident,  
d'hier et d'aujourd'hui (fin du XIX<sup>e</sup> s.- début du XXI<sup>e</sup> s.)

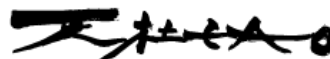
Journée d'étude co-organisée par le CRCAO et l'EFEO  
avec le soutien de l'IRHiS-Université de Lille et de Sciencescope Japon



Co-parrainages : Maison-Atelier Foujita (Villiers-le-Bâcle), Fondation Zao Wou-Ki (Genève et Lausanne)



FONDATION ZAO WOU-KI



Comité scientifique : Nicolas Fiévé (EFEO EPHE CRCAO), Gilles Mastalski (EPHE CRCAO)  
et Yue Yu (Ecole du Louvre IRHiS Université de Lille)

Lorsqu'on évoque les relations artistiques entre l'Asie de l'Est et l'Occident, le japonisme vient immédiatement à l'esprit. Nous nous proposons donc de revenir sur ce courant esthétique qui a influencé différents domaines artistiques – peinture, musique, théâtre... – depuis la fin du XIXe siècle, en insistant sur ses caractéristiques multiformes, si bien qu'il est plus pertinent de parler de *japonismes*. A l'occasion de cette journée, nous évoquerons également le japonisme architectural, souvent méconnu. Cependant, après la Première Guerre mondiale, des artistes d'Asie de l'Est – peintres mais aussi photographes – séjournent en Occident et participent à des mouvements d'avant-garde (**Session 1 - Fin de siècle, Belle Époque, entre-deux-guerres et après-guerre : japonismes et avant-garde, présidée par Nicolas Fiévé**).

Si le(s) japonisme(s) consacre(nt) l'influence du Japon sur la création occidentale, en particulier à la Belle Époque, nous voudrions également rappeler, à l'occasion de cette journée d'étude, que les artistes d'Asie de l'Est ont, pour leur part, souvent été fascinés par l'Occident, y ont séjourné, s'y sont parfois installés et y ont connu la célébrité. C'est le cas notamment de Foujita Tsuguharu 藤田嗣治 (1886-1968), Lee Ungno 이응노 (1904-1989) et Zao Wou-Ki 趙無極 (1920-2013). (**Session 2 - Trois artistes asiatiques majeurs en France : Foujita Tsuguharu 藤田嗣治 (1886-1968), Lee Ungno 이응노 (1904-1989) et Zao Wou-Ki 趙無極 (1920-2013), présidée par Gilles Mastalski**).

Enfin, l'influence artistique de l'Asie de l'Est – chinoise et japonaise notamment – sur les artistes occidentaux, d'une part, mais aussi l'influence occidentale sur les artistes chinois, coréens et japonais, d'autre part, n'ont jamais cessé. La table ronde à laquelle participeront des artistes chinois, coréen, japonais et français montrera ainsi l'actualité de ces « fascinations réciproques » entre l'Occident et l'Asie de l'Est, et leur continuité de la seconde moitié du XIXe s. à nos jours (**Session 3 - Et aujourd'hui ? Influences réciproques : Chine, Corée, Japon et France, présidée par Mael Bellec**).

**Lieu : École française d'Extrême-Orient (EFEO) - Salle de conférence.**

22, Avenue du Président Wilson, 75116 Paris, France.

**Date :** 30 juin 2023, de 9h45 à 18h30.

### **Programme**

**9h45 : accueil des participants et discours d'ouverture : Nicolas Fiévé (EFEO EPHE CRCAO).**

**Session 1 (10h15-13h05).**

**- Fin de siècle, Belle Époque, entre-deux-guerres et après-guerre : japonismes et avant-garde.**

**Président de session : Nicolas Fiévé (EFEO EPHE CRCAO).**

10h15-10h45 - Cecile Laly (Specially appointed Lecturer, Kyoto Seika University), *Nakayama Iwata à Paris : prémices d'un pur art photographique.*

10h45-11h15 - Michael Lucken, (INALCO IFRAE), *Un japonisme américain : Oliver Statler et les sōsaku hanga après la Seconde Guerre mondiale.*

**11h15-11h25 - Pause**

11h25-11h55 - Jean-Sébastien Cluzel (Maître de conférences (HDR), Faculté des lettres de Sorbonne Université, UFR d'histoire de l'art et archéologie), *Premières architectures japonisantes au prisme de l'archéologie.*

11h55-12h25 - Gilles Mastalski (EPHE CRCAO), *Entre Autriche-Hongrie et Japon : l'œuvre japoniste méconnue de l'architecte du Genbaku dōmu, Jan Letzel.*

12h25-13h05 - Questions et discussion.

**13h05-14h00 - Pause déjeuner.**

**Session 2 (14h00-16h30).**

- **Trois artistes asiatiques majeurs en France : Foujita Tsuguharu 藤田嗣治 (1886-1968), Lee Ungno 이응노 (1904-1989) et Zao Wou-Ki 趙無極 (1920-2013).**

**Président de session : Gilles Mastalski (EPHE CRCAO).**

**Modératrice discutante : Yue Yu (École du Louvre IRHiS Université de Lille).**

14h00-14h30 : Anne Le Diberder (Conservatrice de la maison-atelier Foujita), *La place de Foujita dans les relations artistiques franco-japonaises.*

14h30-15h00 : Mael Bellec (Conservateur du Musée Cernuschi), *Les deux carrières françaises de Lee Ungno : artiste contemporain et maître traditionnel.*

15h30-16h00 - Yann Hendgen (Directeur artistique de la Fondation Zao Wou-Ki), *Zao Wou-Ki. D'Est en Ouest : peindre au-delà des limites.*

16h00-16h30 : Questions et discussion.

**16h30-16h40 - Pause.**

**Session 3 (16h40-18h00).**

- **Et aujourd'hui ? Influences réciproques : Chine, Corée, Japon et France.**

**Président de session : Mael Bellec (Conservateur du Musée Cernuschi).**

16h40-17h00 - Yue Yu (École du Louvre IRHiS Université de Lille), *Entre tradition et modernité : la place de Wang Tiande dans la peinture contemporaine chinoise.*

17h00-18h00 - Table ronde avec Catherine Aznar, artiste française (performance artistique), Ulysse Bordarias, artiste français ; Kobayashi Sayuri, artiste japonaise ; Lee Bae, artiste coréen.

**18h00-18h30 : clôture de la journée et cocktail.**

**Participants, par ordre alphabétique :**

Catherine Aznar, artiste française ;

Maël Bellec, Conservateur du Musée Cernuschi ;

Ulysse Bordarias, artiste français ;

Nicolas Fiévé, Directeur de l'EFEO, EPHE CRCAO ;

Yann Hendgen, Directeur artistique de la Fondation Zao Wou-Ki ;

Kobayashi Sayuri, artiste japonaise ;

Cecile Laly, Specially Appointed Lecturer, Kyoto Seika University ;

Anne Le Diberder, Conservatrice de la maison-atelier Foujita (Villiers-le-Bâcle) ;

Lee Bae, artiste coréen ;

Michael Lucken, Professeur à l'INALCO ;

Gilles Mastalski, EPHE CRCAO ;

Yue Yu, École du Louvre IRHiS Université de Lille.